

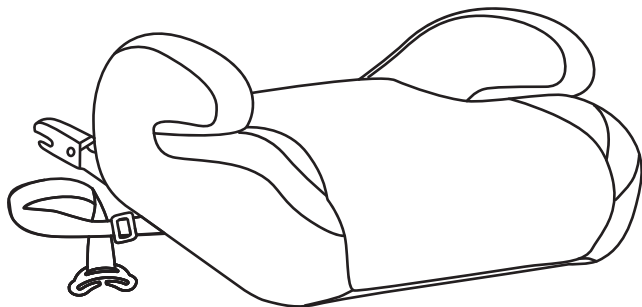


User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'utilisateur

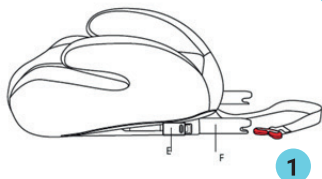
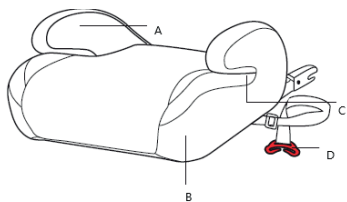
Warranty card
Karta gwarancyjna
Garantieschein
Гарантийный талон
Certificato di garanzia
Carte de garantie

Luuk FIX

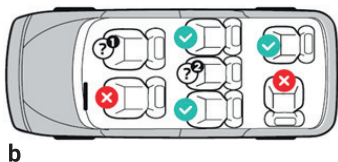
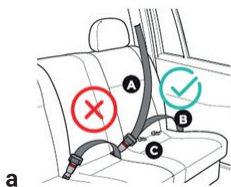
Child safety seat
Fotelik samochodowy
Kindersitz
Автокресло
Seggiolino auto
Siège de sécurité enfant



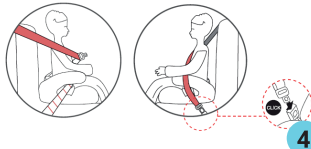
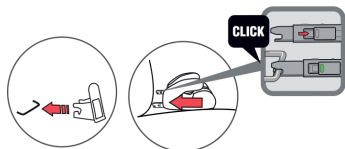
www.lionelo.com



1



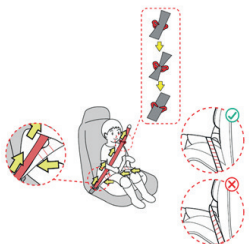
2



4



5



6

Information

EN

The child restraint system belongs to „universal“ and „semi-universal“ category. It has been granted a certificate of approval in accordance with the regulations no. 44, amendments series 04, for general use in vehicles and is fit for installation on most car seats.

The proper installation is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle manual that the specific vehicle supports installation of the „universal“ and „semi-universal“ child restraint system for this age group.

This child restraint system has been classified as „universal“ in more demanding conditions when compared to previous designs devoid of this information.

In case of any doubts, please consult the device manufacturer or retailer.

It is fit for installation only when the approved vehicles are equipped with three-point safety belts which have been granted a certificate of approval in accordance with the regulations UN/ECG no. 16 or other equivalent standards.

Information on ISOFIX system:

1. It is the ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It has been granted a certificate of approval in accordance with the regulations no. 44, amendments series 04, for general use in vehicles equipped with ISOFIX fixing systems.

2. It is designed for vehicles with positions acknowledged as ISOFIX positions (in accordance with the vehicle manual), depending on the category of child safety seat and fixing system.

Using in „semi-universal“ category

This child restraint system has been classified as „semi-universal“ and is fit for installation on seats of the following cars:

Car	Front	Back
(Model)	External/central NO/ NO	External/ central YES / NO

This device may be fit for installation also on seats of other car models.

In case of doubts, please consult the device manufacturer or retailer.

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Lionelo child safety seat.

Our child safety seats are manufactured with utmost care to provide your child with comfortable travel and above all safety. Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide users with a product perfect for everyday use.

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

pomoctechniczna@lionelo.com

Important

Please read this manual before the first use and keep it. The manual can help you assemble the child safety seat properly. A wrong assembly may pose a threat to the child's health. The manufacturer is not held responsible for potential hazards arising from wrong assembly of the child safety seat.

This child safety seat is intended for weight group III, which means children whose weight ranges from 22 to 36 kg can use the product.

- Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed so that they cannot get trapped by sliding seat or vehicle door under normal conditions of use of the vehicle.
- Any belts which attach the child restraint system to the vehicle must be tight, the belts which keep the child must be adapted to the child's body, the belts must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that the pelvis is properly restrained.
- If the device has been subject to considerable loads during an accident, please replace it.

- Do not alter the child safety seat or install any additional elements without approval from relevant bodies. A failure to follow the manual delivered by the manufacturer may pose a threat to the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise the product may be too hot to your child's skin.
- Never leave the child in the product unattended.
- The luggage and other items which may cause bodily injuries in case of collision must be properly secured.
- The child restraint system should not be used without the upholstery. It is forbidden to replace the seat upholstery with other than recommended by the manufacturer because it is an integral part of the device which influences its performance.
- Keep the child restraint system manual when you use the device.
- It is forbidden to use points of contact other than described in the manual and marked on the child restraint system.
- In case of any doubts about the position of the safety belt buckle for adults in relation to main points of contact, please contact the child safety seat manufacturer.
- If you assemble via ISOFIX: please read the vehicle manufacturer's manual.

Description (fig. 1 and 2)

- A.** Elbow rest
- B.** Base
- C.** Belt guide
- D.** Red car belt clip
- E.** ISOFIX button
- F.** ISOFIX arms

How to use safety belts

1.1 The product is used in the universal category:

- the child safety seat is suitable if the car is equipped with the required three-point belt fixing system, in accordance with ECE R16.
- the seat fails to satisfy the safety requirements if the car is equipped with the two-point belt fixing system only.

1.2 The product is used in the semi-universal category:

- the child safety seat is suitable to the seat model if the car is equipped with the required three-point belt fixing system with protection ECE R16.
- the seat fails to satisfy the safety requirements if the car is equipped with the two-point safety belts only.
- the seat can be assembled if the car is equipped with ISOFIX system.

A Safety belt – shoulder belt

B Safety belt – hip belt

C ISOFIX fixing system
(fig.2a)

✓ suitable place for the child

✗ unsuitable place for the child

① Due to potential activation of airbags, do not assemble the product

② Assembly of the product in this place is possible only in cars equipped with a three-point belts system
(fig.2b)

1.3 Seat installation, requirements:

- the table presents ways of assembling the product for specific groups:

Group	Method	Attachment of the child to seat
III (22-36 kg)	Three-point safety belt + ISOFIX	Three-point safety belt
III (22-36 kg)	Three-point safety belt	Three-point safety belt

1.4 How to install the seat:

If you can use ISOFIX system, please follow the step 1.

Step 1:

- If necessary, apply ISOFIX covers to the ISOFIX connectors on your car. They make it easier to attach the ISOFIX connectors on the seat when the connectors in the car are hardly accessible.
- Press ISOFIX button to pull both locking arms out. Next grab the seat with two hands, use strength to slip two locking arms in fasteners located in the car seat until these locking arms engage and you can hear a click.
- Push the product towards the car seat until it resists.
- Green indicator must be visible on both sides; then you can be sure the seat has been properly secured and placed. (fig.3)

If your car is not equipped with ISOFIX system, ignore the step 1.

Step 2:

- Put your child in the child safety seat.
- Take the safety belt out, carry the hip belt under the elbow rests and carry the shoulder belt in accordance with guidelines showed in the figure no. 4.
- Fasten the belts. (fig. 4)

Step 3:

- Slip the shoulder belt in the red fastener.
- Make sure the fastener moves freely on the shoulder and does not irritate the child's neck. (fig.5)

Information:

1. Check if the safety belt goes through the shoulder and if is located at a relevant distance between the neck and shoulder – mark A and B (fig. 5).
2. Make sure the belt is tight enough, but don't restrict your baby's movements. The belt must not be twisted (fig. 6)

Cleaning and maintenance:

- Check the seat for damage and wear periodically.
- If you find damaged parts, stop using the device.
- Keep the child safety seat clean to prolong its life.
- Do not expose the seat to sunlight for a long time.
- Wash the seat material by hand with warm water, use soap or mild cleaning agents.
- After washing, do not let the seat dry up in the sun.

How to clean belt and casing.

Use sponge, wash with soap and warm water – do not use other cleaning agents.

Storage:

Store in a safe and dry place, away from sources of heat and sunlight.

Do not place heavy items on the seat.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Informacja

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne” i „półuniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

PL

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” oraz „półuniwersalne” dla tej grupy wiekowej.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi, równoważnymi normami.

Informacja dotycząca systemu ISOFIX:

1. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Posiada ono homologację zgodną z regulaminem nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.

- 2.** Pasuje ono do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.

Przy użytkowaniu w kategorii „półuniwersalne”

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach:

Auto	Przód	Tył
(Model)	Zewnętrzne / Środkowe NIE / NIE	Zewnętrzne / Środkowe TAK / NIE

Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie fotelika samochodowego marki Lionelo.

Nasze foteliki wykonywane są z największą starannością, by zapewnić Twojemu dziecku komfortową podróż, a przede wszystkim, by zadbać o jego bezpieczeństwo. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych zapewniamy użytkownikom produkt, który doskonale sprawdza się w codziennym użytkowaniu.

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

pomoctechniczna@lionelo.com

PL

Ważne informacje

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla III grupy wagowej, co oznacza że mogą z niego korzystać dzieci o wadze od 22 do 36 kg.

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.

- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.
- Chroń fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczości niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczości, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W przypadku montażu za pomocą ISOFIX: zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

Opis (rys. 1 i 2)

- A. Podłokietnik
- B. Baza
- C. Prowadnica pasa
- D. Czerwony zaczep pasa samochodowego
- E. Przycisk ISOFIX
- F. Ramiona systemu ISOFIX

PL

Metody użytkowania pasów bezpieczeństwa

1.1 Produkt użytkowany w kategorii uniwersalnej:

- fotelik jest odpowiedni, jeśli samochód posiada wymagane trzypunktowe mocowania pasów zgodne z ECE R16.
- siedzisko nie spełnia wymogów bezpieczeństwa, jeśli samochód posiada tylko dwupunktowe mocowanie pasów.

1.2 Produkt użytkowany w kategorii pół-universalnej:

- fotelik jest odpowiedni dla modelu siedziska, jeśli samochód posiada wymagane trzypunktowe mocowania pasów z zabezpieczeniem ECE R16.
- siedzisko nie spełnia wymogów bezpieczeństwa, jeśli samochód posiada tylko dwupunktowe pasy bezpieczeństwa.
- siedzisko można zamontować, jeśli samochód posiada system ISOFIX.

A Pas bezpieczeństwa – Pas barkowy

B Pas bezpieczeństwa – Pas biodrowy

C System mocowania ISOFIX
(rys.2a)

- ✔ Odpowiednie miejsce na umieszczenie siedziska
- ✘ Nieodpowiednie miejsce na umieszczenie siedziska
- ❓ Ze względu na możliwość uruchomienia poduszek bezpieczeństwa, nie należy montować siedziska
- ❓ Montowanie siedziska w tym miejscu jest możliwe, tylko w samochodach z trzypunktowym mocowaniem pasów (rys.2b)

1.3 Instalacja siedziska, wymagania:

- tabela przedstawia warianty metod zamontowania siedziska dla wyznaczonych grup:

Grupa	Metoda	Przypięcie dziecka do siedziska
III (22-36 kg)	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa + ISOFIX	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa
III (22-36 kg)	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa

1.4 Instalacja siedziska:

W przypadku możliwości wykorzystania systemu ISOFIX, postępuj z krokiem 1.

Krok 1:

- Jeżeli jest taka konieczność, nałóż nakładki ISOFIX na złącza ISOFIX w samochodzie. Ułatwiają wpinanie zaczepów ISOFIX fotelika, kiedy złącza w samochodzie są mało dostępne.

- Wciśnij przycisk ISOFIX aby wyciągnąć oba ramiona blokujące. Następnie chwyć siedzisko w dwie ręce, wsuń mocno dwa ramiona blokujące w zaczepy znajdujące się w kanapie samochodu, aż ramiona blokujące zazębią się i usłyszysz odgłos kliknięcia.
 - Pchnij siedzisko w stronę fotela, w celu maksymalnego dociśnięcia do kanapy auta.
 - Zielony wskaźnik zabezpieczający musi być widoczny po obu stronach, wtedy masz pewność, że siedzisko jest prawidłowo zabezpieczone i umieszczone. (rys.3)
- Jeśli twój samochód nie posiada systemu ISOFIX, zignoruj krok 1.

Krok 2:

- Posadź dziecko w foteliku.
- Wyciągnij pas bezpieczeństwa, przełóż pas biodrowy pod łokietnikami, a pas barkowy przełóż zgodnie z wytycznymi pokazanymi na rysunku nr 4.
- Zapnij pasy.(rys.4)

Krok 3:

- Wsuń pas barkowy w czerwony zaczep.
- Upewnij się, że zaczep swobodnie porusza się po ramieniu i nie drażni szyi dziecka. (rys.5)

Informacja:

1. Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa przebiega przez ramię i czy znajduje się w odpowiedniej odległości, między szyją, a ramieniem – znacznik A i B (rys. 5).
2. Upewnij się, że pas jest odpowiednio ciasny lecz nie krępuje ruchów dziecka. Pas nie może być poskręcany (rys. 6)

Czyszczenie i konserwacja:

- Okresowo sprawdzaj czy siedzisko nie jest uszkodzone lub zużyte.
- Jeśli znajdziesz uszkodzone części, zaprzestań korzystania z urządzenia.
- Utrzymuj fotelik w czystości aby przedłużyć żywotność siedziska.
- Nie zostawiaj siedziska za długo na słońcu.
- Materiał siedziska pierz ręcznie ciepłą wodą, używaj mydła lub delikatnych środków czyszczących.
- Po umyciu nie zostawiaj do wyschnięcia siedziska na słońcu.

Czyszczenie pasa i obudowy.

Przy użyciu gąbki, myj mydłem i ciepłą wodą – nie używaj innych środków czyszczących.

Przechowywanie:

Przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od ciepła i promieni słonecznych.

Unikaj umieszczania ciężkich przedmiotów na siedzisku.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Information

Die Rückhalteeinrichtung für Kinder gehört zu der Kategorie „universal“ und „semiuniversal“. Sie hat die Genehmigung gemäß Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04, zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen erhalten und eignet sich zur Verwendung auf den meisten Fahrzeugsitzen.

Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn der Produzent des Fahrzeugs in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs erklärt hat, dass der Fahrzeug sich zum Einbau der Rückhalteeinrichtung für Kinder in der Kategorie „universal“ und „semiuniversal“ für diese Altersgruppe eignet.

DE

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde nach strengeren Bedingungen in die Kategorie „universal“ eingestuft als vorangehende Ausführungen, die nicht diese Aufschrift tragen. Bei Fragen sollen Sie sich mit dem Produzenten oder dem Verkäufer des Geräts in Verbindung setzen.

Die Einrichtung eignet sich zum Einbau nur dann, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunktgurten ausgestattet sind, die die Genehmigung gemäß der Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa oder anderen gleichwertigen Normen erhalten haben.

Information über das ISOFIX-System:

1. Das ist die RÜCKHALTEEINRICHTUNG für Kinder ISOFIX. Sie hat die Genehmigung gemäß Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04, zur allgemeinen Verwendung in

Fahrzeugen erhalten, die mit ISOFIX-Befestigungssystem ausgestattet sind.

2. Sie passt in die Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen genehmigt wurden (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) je nach der Kategorie des Kindersitzes und der Befestigung.

Auto	Vorderteil	Hinterer Teil
(Modell)	Außensitz / Mittelsitz NEIN / NEIN	Außensitz / Mittelsitz JA / NEIN

DE

Diese Rückhalteeinrichtung kann sich zum Einbau auch auf Sitzplätzen in anderen Fahrzeugmodellen eignen. Bei Fragen sollen Sie sich mit dem Produzenten oder Verkäufer des Geräts in Verbindung setzen.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und den Kindersitz von Lionelo gewählt haben.

Unsere Kindersitze werden sorgfältig hergestellt, um Ihrem Kind die bequeme Reise und vor allem die Sicherheit zu gewährleisten. Dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen bieten wir unseren Kunden ein Produkt an, dass sich im täglichen Gebrauch perfekt bewährt.

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

pomoctechniczna@lionelo.com

Wichtige Informationen

Lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch sorgfältig auf. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, den Kindersitz richtig einzubauen. Eine unrichtige Montage kann die Gesundheit des Kindes gefährden. Der Produzent trägt keine Haftung für die eventuellen Gefahren, die sich aus einer unrichtigen Montage des Kindersitzes ergeben.

DE

Der Autokindersitz ist für die Gewichtsgruppe III bestimmt, was bedeutet, dass er von Kindern mit dem Gewicht 22 bis 36 kg benutzt werden kann.

- Harte Elemente oder Plastikteile der Rückhalteeinrichtung für Kinder soll man so legen und installieren, dass sie unter normalen Umständen der Fahrzeugnutzung nicht durch den Schiebesitz oder die Fahrzeurtür eingeklemmt werden.
- Alle Befestigungsbänder, die die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug halten, sollen gespannt sein, die Gurte, die das Kind halten, müssen an seinen Körper angepasst und nicht verdreht sein.
- Prüfen Sie, dass die Beckengurte niedrig verlaufen, so dass das Becken festgehalten wird.

- Falls das Gerät starken Belastungen in einem Unfall ausgesetzt wurde, soll es gegen ein neues ausgetauscht werden.
- Man soll ohne Einwilligung entsprechender Organe keine Änderungen im Kindersitz vornehmen oder zusätzliche Elemente installieren. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Produzenten kann für den Nutzer gefährlich sein.
- Schützen Sie den Kindersitz vor der Sonne. Ansonsten kann er zu heiß für die Haut Ihres Kindes sein.
- Lassen Sie das Kind nicht ohne Aufsicht im Kindersitz.
- Das Gepäck und andere Gegenstände, die Körperverletzungen im Falle eines Unfalls verursachen können, sollen entsprechend gesichert werden.
- Man soll die Rückhalteeinrichtung nicht ohne Polsterung benutzen. Man darf die Polsterung des Kindersitzes nicht gegen eine andere als die ersetzen, die vom Produzenten empfohlen wird. Die Polsterung ist ein Bestandteil der Rückhalteeinrichtung und hat Einfluss auf ihr richtiges Funktionieren.
- Behalten Sie die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für die Zeit ihrer Benutzung.
- Man darf keine anderen belasteten Berührungspunkte als die benutzen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung für Kinder markiert sind.
- Falls Sie Zweifel daran haben, ob die Schnalle der Sicherheitsgurte für die Erwachsenen gegenüber den Hauptberührungspunkten richtig platziert ist, setzen Sie sich mit dem Produzenten der Rückhalteeinrichtung für Kinder in Verbindung.
- Bei der Montage mit ISOFIX: machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung des Produzenten vertraut.

Beschreibung (Abb. 1 und 2)

- A. Armlehne
- B. Basis
- C. Gurtführung
- D. Roter Autogürtelclip
- E. ISOFIX-Taste
- F. ISOFIX-Arme

Methoden der Benutzung der Sicherheitsgurte

DE

1.1 Produkt in der Kategorie „universal“:

- der Kindersitz ist geeignet, wenn das Fahrzeug mit Dreipunkt-Befestigungsgurten gemäß ECE R16 ausgestattet ist.
- der Sitz erfüllt die Sicherheitsanforderungen nicht, wenn das Fahrzeug nur Zweipunkt-Befestigungsgurte hat.

1.2 Produkt in der Kategorie „semiuniversal“:

- der Kindersitz ist geeignet, wenn das Fahrzeug mit Dreipunkt-Befestigungsgurten mit Schutz mit gemäß ECE R16 ausgestattet ist.
- der Sitz erfüllt die Sicherheitsanforderungen nicht, wenn das Fahrzeug nur Zweipunkt-Befestigungsgurte hat.
- Der Sitz kann zusammengebaut werden, wenn das Fahrzeug mit einem ISOFIX-System ausgestattet ist

A Sicherheitsgurt – Schultergurt

B Sicherheitsgurt – Beckengurt

C ISOFIX-Befestigungssystem

(Abb. 2a)



Einbau des Kindersitzes auf diesem Platz möglich



Einbau des Kindersitzes auf diesem Platz nicht möglich



Wegen der Möglichkeit der Auslösung der Airbags, soll man hier den Kindersitz nicht einbauen.



Der Einbau des Kindersitzes ist auf dem Platz nur in Fahrzeugen mit Dreipunkt-Befestigungsgurten möglich. (Abb. 2b)

1.3 Einbau des Kindersitzes, Anforderungen:

- die Tabelle stellt mögliche Varianten des Einbaus des Kindersitzes für bestimmte Gruppen dar:

Gruppe	Methode	Befestigungsart des Kindes am Sitz
III (22-36 kg)	Dreipunktgurt + ISOFIX	Dreipunktgurt
III (22-36 kg)	Dreipunktgurt	Dreipunktgurt

1.4 Einbau des Kindersitzes:

Wenn es möglich ist, ISOFIX-System zu benutzen, handeln Sie nach dem Schritt 1.

Schritt 1:

- Bringen Sie bei Bedarf ISOFIX-Abdeckungen an den ISOFIX-Anschlüssen Ihres Fahrzeugs an. Sie erleichtern das Anbringen der ISOFIX-Stecker am Sitz, wenn die Stecker im Auto schwer zugänglich sind..
- Drücken Sie die ISOFIX-Taste, um beide Arme auszufahren. Dann nehmen Sie den Kindersitz mit zwei Händen, schieben Sie zwei Arme in die Haken auf dem Fahrzeugsitz hinein, bis sie ineinander verzahnt sind und Sie ein „Klick“ hören.
- Drücken Sie den Kindersitz zu dem Fahrzeugsitz zu, damit der Kindersitz am Fahrzeugsitz maximal eng anliegt.

- Die grüne Anzeige muss an beiden Seiten sichtbar sein, dann können Sie sicher sein, dass der Kindersitz richtig gesichert und eingebaut ist. (Abb.3)

Wenn Ihr Fahrzeug kein ISOFIX-System hat, ignorieren Sie den Schritt 1.

Schritt 2:

- Setzen Sie das Kind in den Kindersitz
- Ziehen Sie den Sicherheitsgurt heraus, den Beckengurt ziehen Sie unter die Armlehnen, und den Schultergurt ziehen Sie gemäß den Richtlinien auf der Abbildung 4.
- Schnallen Sie den Gurt an. (Abb. 4)

Schritt 3:

- Schieben Sie den Beckengurt in den roten Haken hinein.
- Prüfen Sie, ob sich der Haken locker auf der Schulter des Kindes bewegt und den Hals des Kindes nicht verletzt. (Abb. 5)

Information:

1. Prüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt an der Schulter verläuft und ob er sich im richtigen Abstand zwischen dem Hals und der Schulter befindet - Punkt A und B (Abb. 5).
2. Stellen Sie sicher, dass der Gurt straff genug ist, aber die Bewegungen des Kindes nicht behindert. Der Gurt darf nicht verdreht sein (Abb. 6)

Wartung und Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Kindersitz nicht beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn Sie beschädigte Teile finden, verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

DE

- Halten Sie den Kindersitz sauber, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Lassen Sie den Kindersitz nicht zu lang auf der Sonne.
- Waschen Sie das Sitzmaterial von Hand mit warmem Wasser, Seife oder milden Reinigungsmitteln.
- Lassen Sie es nicht in der Sonne trocknen.

Reinigung des Gurt und des Gehäuses

Den Gurt und das Gehäuse reinigen Sie mit einer Schwämme, mit Seife und warmem Wasser - benutzen Sie keine anderen Reinigungsmittel

Aufbewahrung

Bewahren Sie den Kindersitz auf einem sicheren, trockenen Platz, fern von Wärme und Sonnenstrahlen auf.

Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Kindersitz zu stellen.

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen kann sich von den Abbildungen unterscheiden

DE

Информация

Детское удерживающее устройство относится к категориям «универсальное» и «полу универсальное», оно было утверждено в соответствии с поправками серии 04 к Правилам № 44 для общего использования в транспортных средствах и подходит для установки на большинстве мест для сидения в автомобиле.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки “универсальных” и “полу-универсальных” детских удерживающих устройств для данной возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальное» в более требовательных условиях по сравнению с условиями, применимыми к более ранним конструкциям, которые не сопровождалась данной информацией. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

Подходит для установки, только если гомологизированные транспортные средства оснащены трехточечными ремнями безопасности, которые были утверждены в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими аналогичными стандартами.

RU

Информация, касающаяся системы ISOFIX:

1. Это ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ДЕТЕЙ ISOFIX. Оно утверждено в соответствии с Правилами № 44 с поправками серии 04 для общего использования на транспортных средствах, оборудованных креплениями ISOFIX.
2. Подходит для автомобилей с положениями, утвержденными в качестве положений ISOFIX (согласно инструкции по эксплуатации транспортного средства), в зависимости от категории детского автокресла и крепления.

При использовании в категории „полу-универсальные”

Эта детская удерживающая система классифицируется для использования в категории «полу-универсальные» и подходит для установки в следующих автомобилях:

Авто	Спереди	Сзади
(Модель)	Наружные/Средние НЕТ/НЕТ	Наружные/Средние ДА / НЕТ

Это устройство также может быть установлено на местах для сидения в других моделях автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

RU

Введение

Дорогой Клиент!

Благодарим за доверие и выбор автокресла марки Lionelo. Наши автокресла изготовлены с особой тщательностью, чтобы обеспечить вашему ребенку комфортное путешествие и, прежде всего, обеспечить его безопасность. Благодаря использованию высококачественных материалов и современных технологических решений, мы предоставляем пользователям продукт, который отлично подходит для повседневного использования.

Перед первым использованием кресла, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации.

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами: **pomoctechniczna@lionelo.com**

RU

Важная информация

Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием и сохраните ее. Инструкция поможет вам правильно установить автокресло. Неправильная установка может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка. Производитель не несет ответственности за любые опасности, вызванные неправильной установкой кресла.

Это автокресло предназначено для III весовой группы, а это значит, что его могут использовать дети весом от 22 до 36 кг.

- Твердые и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть заблокированы скользящим сиденьем или дверью транспортного средства.
- Все ремни для крепления удерживающего устройства к транспортному средству должны быть натянутыми, ремни для удержания ребенка должны быть адаптированы к телу ребенка, ремни не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что бедренные ремни расположены достаточно низко, таким образом, чтобы таз был крепко зафиксирован.
- Если устройство подверглось внезапным нагрузкам во время аварии, его необходимо заменить.
- Не производите никаких модификаций сиденья и не устанавливайте никаких дополнительных компонентов без согласия компетентных органов. Несоблюдение инструкций, предоставленных производителем, может поставить под угрозу пользователя.
- Предохраняйте сиденье от попадания солнечных лучей. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в удерживающем устройстве.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Не следует использовать детские удерживающие устройства без обивки. Не допускается замена обивки

RU

сиденья, кроме рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства, влияющей на его функционирование.

- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации автокресла при использовании устройства.
- Не используйте иные несущие контактные, нежели те, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
- Если у вас есть сомнения относительно положения пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных несущих точек, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.
- В случае монтажа при помощи ISOFIX: ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации производителя автомобиля.

Описание (рис. 1 и 2)

- A. Подлокотник
- B. База
- C. Направляющая ремня
- D. Красный автомобильный зажим для ремня
- E. Кнопка ISOFIX
- F. Плечи системы ISOFIX

Методы использования ремней безопасности

1.1 Продукт, используется в категории универсальный:

- автокресло является соответствующим, если автомобиль имеет необходимые крепления для трехточечных ремней в соответствии с ECE R16.

RU

- сиденье не соответствует требованиям безопасности, если в автомобиле установлено только двухточечное крепление.

1.2 Продукт, используется в категории полу-универсальный:

- автокресло подходит для модели сиденья, если в автомобиле установлены необходимые трехточечные крепления ремней с защитой ECE R16.
- сиденье не соответствует требованиям безопасности, если автомобиль имеет только двухточечные ремни безопасности.
- сиденье можно собрать, если автомобиль оснащен системой ISOFIX.

RU

A Ремень безопасности – Плечевой ремень

B Ремень безопасности – Бедренный ремень

C Система крепления ISOFIX
(рис. 2a)

✓ Место, подходящее для установки автокресла

✗ Место, не подходящее для установки автокресла

❓ Из-за возможности активации подушек безопасности, сиденье не должно быть установлено

❓ Установка сиденья в этом месте возможна только на автомобилях с трехточечным креплением ремней
(рис. 2b)

1.3 Установка кресла, требования:

- В таблице представлены варианты методов крепления кресел для определённых групп:

Группа	Метод	Фиксация ребенка в кресле
III (22-36 кг)	Трехточечные ремни безопасности + ISOFIX	Трехточечные ремни безопасности
III (22-36 кг)	Трехточечные ремни безопасности	Трехточечные ремни безопасности

1.4 Установка автокресла:

Если вы можете использовать систему ISOFIX, выполните шаг 1.

Шаг 1:

- При необходимости нанесите крышки ISOFIX на разъемы ISOFIX на своем автомобиле. Они облегчают прикрепление разъемов ISOFIX на сиденье, когда разъемы в автомобиле труднодоступны..
- Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы вытащить оба блокирующих рычага. Затем возьмитесь за сиденье двумя руками, плотно вставьте два блокирующих рычага в защелки на автомобильном сиденье, пока они не зафиксируются, и вы не услышите щелчок.
- Сдвиньте сиденье в сторону автокресла, чтобы максимально прижать его к сиденью автомобиля.
- Зеленый индикатор безопасности должен быть виден с обеих сторон, тогда вы можете быть уверены, что автокресло правильно закреплено и расположено. (Рис. 3)

RU

Если в вашем автомобиле нет системы ISOFIX, пропустите шаг 1.

Шаг 2:

- Положите вашего ребенка в автокресло.
- Извлеките ремень безопасности, пропустите бедренный ремень под подлокотниками, а плечевой ремень в соответствии с указаниями, продемонстрированными на рисунке 4.
- пристегните ремни безопасности. (Рис. 4)

Шаг 3:

- Вставьте плечевой ремень в красную защелку.
- Убедитесь, что защелка свободно перемещается по плечу и не раздражает шею ребенка. (Рис. 5)

информация:

1. Убедитесь, что ремень безопасности проходит через плечо и находится на соответствующем расстоянии между шеей и плечом - маркеры A и B (рис. 5).
2. Убедитесь, что ремень достаточно натянут, но он не будет ограничивать движения вашего ребенка. Ремень нельзя перекручивать (рис. 6)

Чистка и уход:

- Периодически проверяйте сиденье на наличие повреждений или износа.
- Если вы обнаружите поврежденные детали, прекратите использование устройства.
- Держите автокресло в чистоте, чтобы продлить срок его службы.

- Не оставляйте автокресло на солнце слишком долго.
- Вымойте материал сиденья вручную теплой водой, используйте мыло или мягкие чистящие средства.
- После стирки не оставляйте сиденье на солнце до высыхания.

Чистка ремня и корпуса.

С помощью губки промывать мылом и теплой водой - не использовать другие чистящие средства.

Хранение:

Хранить в безопасном, сухом месте, вдали от источников тепла и солнечного света.

Не кладите тяжелые предметы на автокресло.

Изображения носят иллюстративный характер, фактический внешний вид продуктов может отличаться от представленного на фотографиях.

RU

Informazione

Il sistema di ritenuta per bambini rientra nelle categorie "universale" e "semi-universale". È stato omologato secondo il regolamento n. 44, serie di modifiche 04, per l'uso generale nei veicoli ed è adatto all'installazione nella maggior parte dei sedili degli automobili.

L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale che è adatto all'installazione di un sistema di ritenuta per bambini "universale" e "semi-universale" per questa fascia di età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più impegnative rispetto a quelle che si applicano ai modelli precedenti che non riportano queste informazioni.

In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

IT

È adatto all'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture a tre punti omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

Informazione relativa al sistema ISOFIX:

1. Questo è il SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI ISOFIX. È omologato in conformità al regolamento n. 44, serie di modifiche 04 per uso generale nei veicoli dotati di sistemi di fissaggio ISOFIX.

2. É adatto a veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale del veicolo) in base alla categoria del seggiolino per bambini e del fissaggio.

Per l'utilizzo nella categoria „semi-universale”

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso nella categoria “semi-universale” ed è adatto per l'installazione nei sedili delle seguenti auto:

Auto	Parte frontale	Parte posteriore
(Modello)	Esterna/Centrale NO/NO	Esterna/Centrale SI/NO

Questo dispositivo può essere adatto anche per l'installazione su sedili di altri modelli di auto. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore al dettaglio.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Lionelo.

I nostri seggiolini auto sono realizzati con la massima cura per garantire il comfort del vostro bambino e, soprattutto, la sua sicurezza. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e di moderne soluzioni tecnologiche, forniamo agli utenti un prodotto che funziona perfettamente nell'uso quotidiano.

IT

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il seggiolino per la prima volta.

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci: **pomotechniczna@lionelo.com**

Informazioni importanti

Leggere questo manuale prima dell'uso e conservarlo. Le istruzioni vi aiuteranno ad installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del bambino. Il produttore non è responsabile dei possibili rischi causati da un'errata installazione del seggiolino.

Questo seggiolino auto per bambini è progettato per il gruppo di peso III, il che significa che i bambini dai 22 ai 36 kg possono utilizzarlo.

IT

- I componenti duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo da non poter rimanere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo in condizioni d'uso normali.
- Le cinghie che tengono il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinghie che tengono il sistema di ritenuta per bambini devono adattarsi alla struttura del corpo del bambino, le cinture non devono essere attorcigliate.
- Assicuratevi che le fasce addominali scorrano in basso in modo che il bacino sia tenuto saldamente fermo.

- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi improvvisi durante un incidente, deve essere sostituito.
- Non apportare nessuna modifica al sedile e non installare componenti aggiuntivi senza l'approvazione delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore può mettere in pericolo l'utente.
- Proteggere il sedile dal sole. Altrimenti il seggiolino potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciate mai il vostro bambino incustodito nel sistema di ritenuta.
- I bagagli e altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente protetti.
- Un sistema di ritenuta per bambini senza imbottitura non deve essere utilizzato. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito da altri che non siano quelli raccomandati dal costruttore in quanto parte integrante del dispositivo che ne influenza il funzionamento.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino durante l'utilizzo del dispositivo.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi sulla posizione della fibbia della cintura per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di montaggio con ISOFIX: leggere l'istruzione d'uso del produttore del veicolo.

Descrizione (Fig. 1 i 2)

- A. Bracciolo
- B. Base

- C. Guida della cintura
- D. Clip da cintura rossa per auto
- E. Pulsante ISOFIX
- F. Bracci del sistema ISOFIX

Metodi di utilizzo delle cinture di sicurezza

1.1 Prodotto utilizzato nella categoria universale:

- il seggiolino è adatto al modello di sedile se l'auto è dotata di necessari fissaggi per cinture a 3 punti conforme alla ECE R16.
- il sedile non soddisfa i requisiti di sicurezza se l'auto è dotata solo di cinture di sicurezza a due punti.

1.2 Prodotto utilizzato nella categoria semi-universale:

- il seggiolino è adatto al modello di sedile se l'auto è dotata di necessari fissaggi per cinture a tre punti conforme alla ECE R16.
- il sedile può essere montato se l'auto è dotata del sistema ISOFIX.

IT

A Cintura di sicurezza – Cintura di spalla

B Cintura di sicurezza – Cintura di spalla

C Sistema di fissaggio ISOFIX
(Fig.2a)



Posto adeguato per posizionare il sedile



Posto inadeguato per posizionare il sedile



A causa della possibilità di attivazione dei cuscini di sicurezza, un sedile non deve essere montato

 Il sedile può essere installato solo qui, solo in auto con fissaggio a tre punti della cintura di sicurezza (Fig.2b)

1.3 Installazione del sedile, requisiti:

- la tabella mostra le varianti dei metodi di installazione dei sedili per i gruppi designati:

Gruppo	Metodo	Allacciamento del bambino al sedile
III (22-36 kg)	Cintura di sicurezza a tre punti + ISOFIX	Cintura di sicurezza a tre punti
III (22-36 kg)	Cintura di sicurezza a tre punti	Cintura di sicurezza a tre punti

1.4 Installazione del sedile:

Se il sistema ISOFIX può essere utilizzato, seguire il passaggio 1.

Passaggio 1:

- Se necessario, applica le coperture ISOFIX ai connettori ISOFIX sulla tua auto. Semplificano il collegamento dei connettori ISOFIX sul sedile quando i connettori nell'auto sono difficilmente accessibili.
- Premere il pulsante ISOFIX per estrarre due bracci di bloccaggio. Quindi afferrare il sedile con due mani, inserire i due bracci di bloccaggio nei ganci del divano dell'auto fino a quando i bracci di bloccaggio non si incastrano e si senta uno scatto.
- Spingere il sedile verso il seggiolino, spingendo al massimo al divano dell'auto.
- L'indicatore di sicurezza verde deve essere visibile su entrambi i lati, quindi si può essere sicuri che il sedile sia correttamente fissato e posizionato. (Fig. 3)

IT

Se la tua auto non ha un sistema ISOFIX, ignora il passaggio 1.

Passaggio 2:

- Mettere il bambino nel seggiolino.
- Estrarre la cintura di sicurezza, mettere la cintura diagonale sotto i braccioli e mettere la cintura di spalla secondo le linee guida indicate nella figura n. 4.
- Allacciare le cinture. (Fig. 4)

Passaggio 3:

- Infilare la cintura di spalla nell'ancoraggio rosso.
- Assicurarsi che l'attacco si muova liberamente sulla spalla senza irritare il collo del bambino. (Fig. 5)

Informazione:

1. Verificare che la cintura di sicurezza corra sopra la spalla e che sia ad una distanza sufficiente tra il collo e la spalla – indicatore A e B (Fig. 5).
2. La cintura di spalla deve scorrere all'indietro (come in figura n. 6), è possibile regolare la cintura al sedile. (Fig. 6)

IT

Pulizia e manutenzione:

- Controllare periodicamente che il sedile non sia danneggiato o consumato.
- Se trovi parti danneggiate, smetti di usare il dispositivo.
- Mantenere il seggiolino pulito per prolungare la vita del sedile.
- Non esporre troppo a lungo il sedile al sole.
- Lavare il materiale del sedile a mano con acqua calda, usare sapone o detergenti delicati.
- Dopo il lavaggio, non lasciare il sedile al sole ad asciugare.

Pulizia della cintura e del rivestimento.

Utilizzando una spugna, lavare con sapone e acqua calda - non usare altri prodotti per la pulizia.

Conservazione:

Conservare in luogo sicuro e asciutto, al riparo dal calore e dalla luce del sole.

Evitare di appoggiare oggetti pesanti sul sedile.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello mostrato nelle immagini.

IT

Information

Le dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « universel » et « demi-universel ». Il a obtenu l'homologation conformément au règlement No. 44, la série d'amendements 04 à l'application générale aux véhicules et il est adapté à l'installation sur la majorité de sièges assis dans une voiture.

L'installation appropriée est possible, si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule que ce véhicule est adapté à l'installation d'un dispositif de retenue de catégorie « universel » et « demi-universel » pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé en catégorie « universel » dans les conditions plus exigeantes par rapport aux conditions applicables aux projets antérieurs qui ne sont pas accompagnés d'une telle information.

En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

FR

Il est adapté à l'installation uniquement quand les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points qui ont obtenu une homologation conformément au règlement CEE-ONU N° 16 ou à d'autres standards équivalents.

Renseignement sur le système ISOFIX :

1. C'est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il a une homologation conforme au règlement N° 44, série d'amendements 04 à l'application générale dans les véhicules équipés du système de fixation ISOFIX.

2. Le produit est adapté aux véhicules avec positions approuvées en tant que positions ISOFIX (conformément au mode d'emploi du véhicule) en fonction de la catégorie du siège pour enfant et la fixation.

L'utilisation en catégorie « demi-universel »

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé pour l'usage en catégorie « demi-universel » et il est adapté à l'installation dans les endroits suivants du véhicule :

Véhicule	Avant	Arrière
(Modèle)	Extérieur / Au milieu NON / NON	Extérieur / Au milieu OUI / NON

Ce dispositif est aussi adapté à l'installation sur des places assises dans d'autres modèles de véhicules. En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

Introduction

Cher client !

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi un siège-auto bébé de la marque Lionelo.

Nos sièges-auto bébé sont fabriqués avec le plus grand soin afin d'assurer un voyage confortable à votre enfant et avant tout de prendre soin de sa sécurité. Grâce à l'utilisation des matières primaires de la meilleure qualité et des solutions techniques modernes, nous assurons aux utilisateurs un produit parfait pour l'usage quotidien.

FR

Avant d'utiliser le siège-auto bébé pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse :

pomoctechniczna@lionelo.com

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTES

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Un montage inapproprié peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

FR

Le présent siège-auto bébé est destiné à la catégorie de masse III, ce qui signifie qu'il peut être utilisé par les enfants de poids allant de 22 jusqu'à 36 kg.

- Des éléments durs et des parties en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Tous les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant

doivent être adaptées à sa complexion du corps, le sangles ne peuvent pas être vrillées.

- Assurez-vous que les sangles de hanches sont placées bas, pour que le bassin soit retenu fortement.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Il est interdit de modifier le siège-auto bébé ou d'installer des éléments supplémentaires sans consentement des autorités compétentes. Le non-respect du mode d'emploi fourni par le fabricant peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- N'exposez pas le siège-auto bébé au rayonnement solaire. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autre objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisées.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

FR

- Dans le cas d'installation à l'aide du système ISOFIX : lisez le mode d'emploi fourni par le fabricant du véhicule.

Description (fig. 1 i 2)

- A. Accoudoir
- B. Base
- C. Guide de ceinture
- D. Clip de ceinture de voiture rouge
- E. Bouton ISOFIX
- F. Bras du système ISOFIX

Méthodes d'utilisation des ceintures de sécurité

1.1 Le produit utilisé en catégorie « universel » :

- le siège-auto est approprié si le véhicule est muni d'une fixation des ceintures à trois point conforme à l'ECE R16.
- l'assise ne répond pas aux exigences de sécurité si le véhicule n'est muni que d'une fixation des ceintures à deux points.

1.2 Le produit utilisé en catégorie « demi-universel » :

- le siège-auto est approprié pour ce modèle de siège si le véhicule est muni d'une fixation des ceintures à trois point avec un dispositif de sécurité ECE R16.
- l'assise ne répond pas aux exigences de sécurité si le véhicule n'est muni que de ceintures de sécurité à deux points.
- le siège peut être assemblé si la voiture est équipée du système ISOFIX.

A Ceinture de sécurité – Sangle thoracique

B Ceinture de sécurité – Sangle abdominale

C Le système de fixation ISOFIX (fig.2a)

✓ Un emplacement approprié pour y installer le siégé-auto

✗ Un emplacement inapproprié pour y installer le siégé-auto

❓¹ En raison de la possibilité d'activation des coussins gonflables, il est interdit d'y installer le siège

❓² L'installation du siège dans cet endroit est possible uniquement dans les voitures avec la fixation des ceintures à trois points (fig.2b)

1.3 Installation du siège, exigences :

- le tableau représente les variants de méthodes d'installation du siège pour des groupes indiqués :

Gruppo	Méthode	Attachement de l'enfant au siège
III (22-36 kg)	Ceinture de sécurité à trois points + ISOFIX	Ceinture de sécurité à trois points
III (22-36 kg)	Ceinture de sécurité à trois points	Ceinture de sécurité à trois points

FR

1.4 Installation du siège :

Si vous avez la possibilité d'utiliser le système ISOFIX, suivez l'étape 1.

Étape 1 :

- Si nécessaire, appliquez des couvertures ISOFIX sur les connecteurs ISOFIX de votre voiture. Ils facilitent la fixation des connecteurs ISOFIX sur le siège lorsque les connecteurs de la voiture sont difficilement accessibles..
- Appuyez sur le bouton ISOFIX pour faire sortir les deux bras de verrouillage. Ensuite, prenez le siège entre vos mains, insérez fermement les deux bras de verrouillage dans les crochets qui se trouvent dans la banquette du véhicule jusqu'à ce que les bras de verrouillage s'engrènent et vous entendiez un clic.
- Poussez le siège-auto bébé vers le siège de véhicule afin de l'appuyer au maximum à la banquette du véhicule.
- L'indicateur vert de sécurité doit être visible sur les deux côtés, ainsi vous serez sûr que le siège est correctement sécurisé et placé. (Fig.3)

Si votre voiture n'est pas munie du système ISOFIX, omettez l'étape 1.

Étape 2 :

Installez l'enfant dans le siège-auto.

- Faites sortir la ceinture de sécurité, faites passer la sangle abdominale sous les accoudoirs et faites passer la sangle thoracique conformément aux instructions montrées sur la figure N° 4.
- Bouclez la ceinture. (Fig.4)

Étape 3 :

- Insérez la sangle thoracique dans l'attache rouge.
- Assurez-vous que l'attache bouge librement sur le bras et ne dérange pas le cou de l'enfant. (Fig.5)

Information :

1. Vérifiez que la ceinture de sécurité passe à travers l'épaule et si elle se trouve à une distance correcte entre le cou et le bras – repère A et B (fig. 5).
2. Assurez-vous que la ceinture est suffisamment serrée mais qu'elle ne restreindra pas les mouvements de votre enfant. La ceinture ne doit pas être vrillée (fig.6)

Lavage et entretien :

- Vérifiez de temps en temps si le siège n'est pas abîmé ou usé.
- Si vous trouvez des pièces endommagées, arrêtez d'utiliser l'appareil.
- Gardez le siège propre pour prolonger sa durée de vie.
- Ne laissez pas le siège exposé au rayonnement solaire trop longtemps.
- Laver le matériau du siège à la main avec de l'eau tiède, utiliser du savon ou des produits de nettoyage doux.
- Après le nettoyage, ne laissez pas le siège-auto sécher au soleil.

Nettoyage de la sangle et du corps.

À l'aide d'une éponge, lavez avec du savon et de l'eau chaude n'utilisez pas d'autres produits de nettoyage.

Conservation :

Conservez à un endroit sûr et sec à l'abri de la chaleur et du rayonnement solaire.

Évitez de placer des objets lourds sur le siège.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

FR



ALFA ROMEO *		
156 Wagon	2003	2 4
156 (Facelift 2005)	1997 + 2005	2 4
156 Sportswagon	1997 + 2005	2 4
159 SW (Facelift 2005)	2005	2 4
Giulietta 940	2010	2 4
GT Sportcoupe	2004	2 4
Mito	2008	2 4
AUDI *		
A1 (8K) 3	08/10	2 4
A1 (8K) 5	02/12	2 4
A2	1999 + 2005	2 4
A3 3.3 (AB1) 3+5	1996 + 2003	2 4
A3 3.3 (AB2) 3+5	2003	2 4
A3 (AB2) 2	2008	2 4
A3 (Facelift 3) (BP)	2010	2 4
A4 Avant (B5)	1996 + 2001	2 4
A4 (B6) 2	2002 + 2006	2 4
A4 (B6)	2003 - 2004	2 4

A4 (B7)	2004 - 2007	2 4
A4 (B7)	2008	2 4
A4 (B8)	2007	2 4
A4 (B8) quattro	2009	2 4
A4 (B8) quattro	2007	2 4
A5 (B8) FL	11/11	2 4
A5 (B8)	03/09	2 4
A5 (B8) FL	11/11	2 4
A5 Sportback	09/09	2 4
A5 Sportback (B8)	11/11	2 4
A6	11/10	2 4
A6 S8 R10 (C8)	12/99 - 2004	2 4
A6 S8 R10 (C8) quattro	01/04	2 4
A6 (C7)	08/11	2 4
A6 (C7) 48V	05/12	2 4
A7 Sportback	2010	2 4
A7 Sportback L	08/11	2 4
A7 Sportback (4G)	11/15	2 4
A8 (4H)	02/10	2 4
Q3 (8U)	10/11	2 4
Q5	11/08	2 4
Q7	06/06	2 4
S5 Sportback	09/09	2 4
TT (8N)	2006	2 4
TTS	2008	2 4

BMW *		
Mini (R56)	2006	2 4
Mini 5 (Facelift)	08/10	2 4
Mini (R57)	2009	2 4
Mini Countryman L	08/10	2 4
Mini Countryman L S	08/10	2 4
Mini Club Man	2007	2 4
1 (E81/E87)	2005	2 4
1 (E82)	2007	2 4
1 (F20)	08/11	2 4
1 (E88)	2008	2 4
1 (E88)	03/11	2 4
1 (F21)	02/09	2 4
3 (E46)	2006	2 4
3 (E93)	2007	2 4
3 (E93)	2005	2 4
3 (E46)	1998 + 2007	2 4
3 (E46)	2001 + 2004	2 4
3 (E46)	1999 + 2005	2 4
3 (E90)	2005	2 4
3 (E91)	2005	2 4
3 (F30)	02/12	2 4
3 (F31)	08/12	2 4
5 (E38)	2003 + 2004	2 4
5 (E60)	2003	2 4
5 (E61)	2003	2 4

5 (F10)	2010	2 4
5 (F11) Touring	2010	2 4
5 GT	10/09	2 4
6 (E64)	2003	2 4
6 (E63)	2003	2 4
6 (SC-F12)	03/11	2 4
6 (SC)	11/11	2 4
6 (SC-F06)	06/12	2 4
7 (E65) (Facelift 2005)	2003 + 2008	2 4
7 (F01)	2008	2 4
7 (7L) (Facelift)	07/12	2 4
850 (F10)	11/11	2 4
X1	10/09	2 4
X1 (E84) (Facelift)	06/12	2 4
X3 (F25)	11/10	2 4
X5	2008	2 4
X6	2008	2 4
X6 (X6-ET1) (Facelift)	06/12	2 4
CADILLAC *		
CTS	09/07	2 4
CHEVROLET *		
Aveo	09/11	2 4
Camaro (UMX511)	10/11	2 4
Captiva (Facelift 2011)	06/06	2 4
Cruze	03/09	2 4
Cruze SW (KL1)	06/12	2 4
Epica	05/06	2 4
HRV	2008 + 2009	2 4



Lacetti	02/04	2 4
Malibu (KL15)	12/11	2 4
Malibu	07/12	2 4
Matiz	06/05	2 4
Nubira	2004 - 2009	2 4
Nubira	2004 - 09/06	2 4
Orlando	01/11	2 4
Spark	03/10	2 4
Trax	01/13	2 4
Volt (DTJCE)	10/11	2 4

CHRYSLER		
300C	2008	2 4
Dodge Caliber	2006	2 4
Dodge Nitro	2006	2 4
Dodge Ram (1500)	2002 - 2008 (Fuselt 2006)	2 4 5 7
Grand Voyager	2001 - 2007	2 4 5 7
Jeep Commander	2006	2 4
Jeep Grand Cherokee (XK)	12/10	2 4
Jeep Wrangler Unlimited (Fuselt)	11/11	2 4

Pacifica (Fuselt 2006)	2003 - 2008	2 4
Selene	2007	2 4
Voyager	2001 - 2007	2 4 5 7
Voyager Stone n Go	2005	2 4

CITROEN		
Berlingo	2008	2 4
Berlingo Multipurpose	2009	2 4
C1 (Fuselt 2006)	2005	2 4
C2	2003	2 4
C3 (F)	01/10	2 4
C4 Picasso	2007	2 4
C4 Picasso	2008	2 4
C4 II	10/10	2 4
C4 Aircross	06/12	2 4
C5	2008	2 4
C5 (R) (Fuselt)	12/10	2 4
C-Crosser	2007	2 4
D54	03/11	2 4
D55	03/12	2 4
Evasion	1994 - 2002 (Fuselt 1998)	2 4 5 7
Jumpy	2007	2 4 5 7
Nemo	2007	2 4

DACIA		
Duster	2010	2 4
Duster (SD)	04/10	2 4

Ledgy	2005	2 4
Ledgy (SD)	06/12	2 4
Legan MCV	2005	2 4
(Fuselt 2006)	2008	2 4
Sanders	2008	2 4
Sanders Stepway	2008	2 4

DAIHATSU		
Cusco	06/07	2 4
Material	03/06	2 4
Silene	02/05	2 4
Terios	05/05	2 4
Terios	09/05	2 4
FIAT		
500	2007	2 4
500C	2009	2 4
Bravo (Typ 198)	2007	2 4
Croma	2008	2 4
Dodge (Fuselt 2008)	2001	2 4
Dodge II	2010	2 4
Fiorino Qubo	2008	2 4
Freemont	2011	2 4
Grande Punto	2005 - 2009	2 4
Grande Punto EVO	10/09	2 4
Grande Punto (Typ 199)	06/05	2 4
Linea	2007	2 4
Linea	2004 - 2007	2 4
Multia	2007	2 4

Panda (Typ 169)	2003 - 2012	2 4
Punto 180	1999 - 2007 (Fuselt 2003)	2 4
Punto 190	02/12	2 4
Scudo II	2007	2 4 5 7
Scudo (Fuselt 2008)	2006	2 4
Stilo	2001 - 2007	2 4

FORD		
B-Max	09/12	2 4
C-Max	2010	2 4
C-Max (DXA)	12/10	2 4
Ecosport	12/13	2 4
Fiesta (MK7)	10/08	2 4
Fiesta	10/12	2 4
Focus	11/04	2 4
Focus (Fuselt 2008)	2005	2 4
Focus	2008	2 4
Focus	2011	2 4
Galaxy (Fuselt 2010)	2006	2 4
Galaxy	2011	2 4
Grand C-Max	2011	2 4
Grand C-Max (DXA)	12/10	2 4
KA	02/09	2 4
Kuga (394)	2008	2 4
Kuga	10/12	2 4
Kuga	2000	2 4
Maxxide	2007	2 4



Mondéo Turnier (BA7) (Fuselt)	11/10	2 4
Mondéo	2007 - 2010	2 4
Mondéo (BA7)	12/10	2 4
Ranger	06/11	2 4
S-Max (Fuselt 2010)	2006	2 4
Truma Connect (Fuselt 2009)	2003	2 4
Transit	2006	2 4
Transit Connect	2006	2 4
Transit Kombi	11/11	2 4
Transit Custom	06/12	2 4

HONDA		
Accord	2008	2 4
Accord	2009	2 4
Accord	06/11	2 4
City	2009	2 4
Civic Type R EP3	2008	2 4
Civic	2009	2 4
Civic 4D	11/11	2 4
Civic SD	01/12	2 4
CR-V	01/02	2 4
CR-V	2006	2 4
CR-V	10/12	2 4
CR-Z	06/10	2 4

FR-V L S	2005	2 4
Bright	04/09	2 4
Jazz	11/08	2 4
Jazz (AA)	04/11	2 4

HYUNDAI		
Getz	2002 - 2005	2 4
Getz	2006	2 4
H1	2006	2 4
i10	2006	2 4
i20	2009	2 4
i20 (PBT)	06/12	2 4
i30	2007	2 4
i30 (PDH)	07/10	2 4
i30 (GD)	03/12	2 4
i30 (GD)	06/12	2 4
i40	10/11	2 4
i40 (JC)	11/10	2 4
i435	2010	2 4
i435	2009	2 4
Malta	2008	2 4
Santa Fe	04/09	2 4
Santa Fe (Fuselt)	01/10	2 4
Santa Fe (DM)	06/12	2 4
Sonata	2008	2 4
Tucson	09/04	2 4
Veloster	06/11	2 4

INFINITI		
EX35 (V11H)	09/11	2 4
ISUZU		
D-MAX Double Cab	2007	2 4
KIA		
Carens	2006	2 4
Carnival	2006	2 4 5 7
Creed	12/06	2 4
Creed	2007	2 4
Creed	03/12	2 4
Creed (J2)	06/12	2 4
Creed (J2)	09/12	2 4
Pro Ceed	01/11	2 4
Optima (Fuselt 2006)	2003	2 4
Picanto (Fuselt 2007)	2004 - 2011	2 4
Rio	05/05	2 4
Rio UB	2012	2 4
Soul	02/09	2 4
Soul (Fuselt)	10/11	2 4
Sorento	10/09	2 4
Sorento (DM)	10/12	2 4
Sportage	2006	2 4
Sportage SL	2010	2 4
Venga	11/09	2 4

LANCIA		
Delta	2008	2 4
Flavia (J5)	06/12	2 4
Musa (Fuselt 2007)	2004	2 4

Piedra (Fuselt 2009)	2002	2 4
Thema	11/11	2 4
Ypsilon (Fuselt 2007)	2003	2 4
Ypsilon (402)	06/11	2 4

LANDROVER		
Discovery 4 (Fuselt 10/11)	2009	2 4
Freelander 2 (Fuselt 03/11)	2006	2 4
Range Rover	09/12	2 4
Range Rover	2011	2 4
Range Rover Sport (Fuselt 2010)	2006	2 4
LEXUS		
CT 200h (A10A)	03/11	2 4
GS 450h (H10A)	06/12	2 4
LS (XZ2) (Fuselt)	11/10	2 4
RX 400h	2006	2 4
RX 450h	2009	2 4

MASERATI		
Quattroporte	2008	2 4
Gian Turismo	2008	2 4

MAZDA		
2 DE	2007	2 4
2 DY	2003 - 2007	2 4
2 (Fuselt)	10/10	2 4
3	2003	2 4
3 (Fuselt)	11/10	2 4
3 BL	04/09	2 4
323	01/01	2 4
5 (Fuselt 2006)	2009	2 4
5 CW	09/10	2 4



6 (Facelift 2005)	06/02	2008	2	4
6 (Facelift)	2008	2008	2	4
6 (Facelift 2009)	2009	2010	2	4
DAS	12/11	2009	2	4
CX7 (Facelift)	2007	2009	2	4
CX7 (Facelift)	2009	2009	2	4
MX5 2 Typ HB	1998	2005	2	4
Premacy	1999	2005	2	4
RX8	2003	2003	2	4
RX8 (Facelift)	2008	2008	2	4
MERCEDES				
A (W199)	03/01	2005	2	4
A (W169)	05/05	2005	2	4
A (W176)	09/12	2005	2	4
B (Facelift 2008)	06/05	2008	2	4
B (W246)	11/11	2008	2	4
C (W203)	06/03	2007	2	4
C (S203)	05/01	2007	2	4
C (W204)	2007	2007	2	4
C (S204)	2007	2007	2	4
C (T204)	03/11	2007	2	4



207	2006	2006	2	4
207 CC	04/07	2006	2	4
207 SW	2006	2006	2	4
208 C	04/12	2006	2	4
308	2007	2007	2	4
308 CC	2009	2009	2	4
308 CC FL	11/11	2009	2	4
308 SW	2007	2007	2	4
308 SW (Facelift)	05/11	2007	2	4
505 (B)	03/11	2007	2	4
505 SW (B)	03/11	2007	2	4
505 RHR SW (B)	02/12	2007	2	4
807 (Facelift 2008)	2002	2010	2	4
1007 B	01/05	2007	2	4
4007	2007	2007	2	4
4008 (B)	06/12	2007	2	4
5008	09/09	2007	2	4
Expert	2007	2007	2	4
Partner	1999	2008	2	4
Partner Tepee	2008	2008	2	4
PONTIAC				
Grand AM	1998	2004	2	4

C (C204)	06/11	2006	2	4
C (W204)	03/11	2006	2	4
Clan	09/12	2006	2	4
CL (Facelift)	07/10	2006	2	4
CLC 180	2006	2006	2	4
CLS (Facelift 2008)	10/04	2006	2	4
CLS (C218)	01/11	2006	2	4
E (W211)	03/02	2006	2	4
E (S211)	2006	2006	2	4
E (W212, S212)	2009	2009	2	4
E (C207)	2008	2008	2	4
E (A207)	2010	2010	2	4
E (W242)	1992	2006	2	4
GLK (X204) (Facelift)	06/12	2006	2	4
M (W166)	11/11	2006	2	4
R (W251/V251)	12/05	2006	2	4
R (W251)	08/10	2006	2	4
S (W211)	2005	2005	2	4
Vaneo (W414)	2001	2005	2	4
Vaneo 6	09/03	2005	2	4
Viano (W447)	09/03	2005	2	4
Viano (W447)	10/10	2005	2	4
Viano (W447)	10/10	2005	2	4
MINI				
ASX	2010	2010	2	4
Celt (Z30)	2004	2008	2	4

PORSCHE				
Cayenne (Facelift 2007)	2003	2003	2	4
Panamera	2009	2009	2	4
RENAULT				
Captur	04/13	2007	2	4
Clio III 3+5	05/06	2006	2	4
Clio III	1998	2005	2	4
Clio III (Facelift 2006)	06/05	2006	2	4
Clio IV	08/12	2006	2	4
Clio Grandtour III	2006	2006	2	4
Clio Grandtour	2009	2009	2	4
Espace IV	2002	2002	2	4
Espace IV (Facelift 2006)	2010	2010	2	4
Espace (K)	12/10	2006	2	4
Fluence (Z)	08/10	2006	2	4
Fluence (ZE)	2011	2011	2	4
Grand Modus	2006	2006	2	4
Grand Scenic III	2009	2009	2	4
Kangoo	2009	2009	2	4
Kangoo be.bop	2009	2009	2	4
Koloco	2009	2009	2	4
Laguna III (Facelift) (T)	11/10	2009	2	4
Laguna III (Facelift) (T)	11/10	2009	2	4
Megane I Grandtour	1999	2003	2	4
Megane II CC (Z)	06/10	2003	2	4

Celt (Z30)	2008	2008	2	4
Facelift 2008	2004	2011	2	4
Grandis	2007	2007	2	4
Lancer	2007	2007	2	4
Lancer FL	11/11	2007	2	4
Outlander	2006	2006	2	4
Pajero V80	03/07	2006	2	4
NISSAN				
Cube Z12	2008	2008	2	4
Julia (F18)	2010	2010	2	4
Leaf (ZE0)	04/12	2010	2	4
Maxima (A33)	2004	2004	2	4
Micro (K11)	2003	2003	2	4
Micro (K12)	2003	2003	2	4
Micro CC	2005	2005	2	4
Micro (K13)	11/10	2005	2	4
Murano (Facelift 2008)	2003	2003	2	4
Note	2004	2004	2	4
Pathfinder (R51)	2007	2007	2	4
Plex	2009	2009	2	4
Primera (P11)	1996	2002	2	4
Qashqai+2	10/08	2006	2	4
Qashqai+2 (Facelift)	03/10	2006	2	4
Tida	2004	2004	2	4
OPEL / VAUXHALL				
Astra G	2008	2008	2	4
Ampere	10/11	2008	2	4

Megane II 3+5	08/02	2006	2	4
Megane II 3+5	2008	2008	2	4
Megane II Grandtour	06/09	2006	2	4
Megane II CC (Z)	06/10	2006	2	4
Modus	08/04	2006	2	4
Modus (Facelift)	2008	2008	2	4
Sandero II	12/12	2006	2	4
Scenic II	2003	2006	2	4
Scenic II (Facelift)	09/06	2006	2	4
Scenic II (Facelift)	2009	2009	2	4
Traffic II Phase 1	2001	2006	2	4
Traffic II Phase 2 (Facelift 2007)	2007	2007	2	4
Traffic II Phase 3	2008	2008	2	4
Twingo	1988	2007	2	4
Twingo II	2008	2008	2	4
Vauxhall (Facelift 2006)	2002	2002	2	4
ZOE	10/12	2006	2	4
ZOE	03/13	2006	2	4
SAAB				
9-3 Sportscami	2005	2007	2	4
9-5 Sportscami	2005	2010	2	4
SEAT				
Alhambra (Facelift)	2005	2005	2	4
Alhambra (T16)	10/10	2005	2	4

Astra	11/08	2006	2	4
Astra	2004	2004	2	4
Astra GTC	09/11	2004	2	4
Astra J	12/09	2004	2	4
Astra J sedan (F4)	09/12	2004	2	4
Astra J Sport Tourer	2010	2010	2	4
Astra J Sport Tourer (P150V)	10/10	2010	2	4
Combo C (Facelift 2003)	2001	2010	2	4
Corso C	2000	2000	2	4
Corso D (OPC)	2006	2006	2	4
Corso D FL (S40)	01/11	2006	2	4
Insignia	2006	2006	2	4
Insignia	2009	2009	2	4
Insignia	08/11	2009	2	4
Meriva (Facelift 2006)	2003	2003	2	4
Meriva B	2010	2010	2	4
Mokka	06/12	2010	2	4
Signum (Facelift 2006)	2003	2006	2	4
Vivaro (Facelift 2006)	2001	2001	2	4
Zafira B (Facelift 2006)	05/05	2006	2	4
Zafira C	09/11	2006	2	4
Zafira C Tourer	01/12	2006	2	4
PEUGEOT				
107	2005	2005	2	4
206	12/98	2005	2	4
206 CC	2000	2007	2	4

Alexa	2004	2004	2	4
Alexa Facelift (Facelift 2008)	2007	2007	2	4
Alexa XL	2006	2006	2	4
Exeo	2009	2009	2	4
Exeo (Facelift)	12/11	2009	2	4
Bizix (HK)	1993	2002	2	4
Bizix (HL)	2002	2006	2	4
Bizix (LL)	2008	2008	2	4
Bizix (LL)	2008	2008	2	4
Leon (LP)	2005	2005	2	4
Leon 3+5	05/12	2005	2	4
Mil (Facelift)	2011	2011	2	4
Mil (Facelift VW Up)	05/12	2011	2	4
Tabito M1	1999	2004	2	4
Tabito	2004	2004	2	4
Tabito	05/12	2004	2	4
SKODA				
Citigo (Facelift VW Up)	2011	2011	2	4
Citigo 3+5	06/12	2011	2	4
Fabia I (Facelift 2004)	1999	2007	2	4
Fabia II	2007	2007	2	4



Fiat II Combi (R) (Fusilli) 	05/10	② ④
Felcia 	1994 +	② ④
Octavia II 	2004	① ② ④
Octavia II (Fusilli) 	2009	① ② ④
Octavia Scout 	2007 +	② ④
Octavia 	11/12	① ② ④
Rapid 	05/12	② ④
Rapid (R4) 	10/12	② ④
Roomster 	2006	② ④
Roomster (Fusilli) 	05/10	② ④
Supers I (Fusilli 2006) 	10/01 +	② ④
Supers II 	2008	② ④
Supers (Fusilli) 	2010	② ④
Supers (37) 	02/10	① ② ④
Yeti 	2009	② ④
SMART		
Fortour¹⁾ Typ 454 	2004 +	② ④
Fortour Typ 451 	2007	① ②
Fortour Typ 451 (FL) 	10/10	① ②



Golf IV Variant 	1999 +	② ④
Golf V 	2003	② ④
Golf V (R32) 	09/05	② ④
Golf V Plus¹⁾ 	2005	② ④
Golf V Plus 	2008	② ④
Golf V Variant 	2007	② ④
Golf VI 	06/08	② ④
Golf VI Variant (Fusilli 2008) 	2009	② ④
Golf VII (TK) 	06/11	② ④
Golf VI Plus (Fusilli) 	2009	② ④
Golf VII 	06/12	② ④
Jetta VI 	01/11	② ④
Passat (B6) 	2005	② ④
Passat B7 	2010	② ④
Passat B7 (B7C) 	02/12	② ④
Passat CC 	2008	② ④
Phaeton 	2002	② ④

SUBARU		
Forester III 	2008	② ④
Impreza 	2007	② ④
Legacy (Fusilli 2007) 	2004	② ④
Legacy 	08/09	② ④
Outback 	2003	② ④
Outback 	08/09	② ④
Traverse 	06/11	② ④
SUZUKI		
Alto VII 	2009	② ④
Kizashi (FR) 	09/10	② ④
Solish 	2007	② ④
Solish (R4) (Fusilli) 	05/12	② ④
Swift 	02/05 +	② ④
Swift 	09/10	② ④
SIX 	2008	② ④
TATA		
Indica Vista 	2008	② ④
TOYOTA		
Auris (Fusilli 2010) 	2007 +	② ④
Auris (Fusilli) 	03/10	② ④
Auris Hybrid 	06/10	② ④
Avenza (T22) 	2008	② ④
Avenza (T21) 	2003	② ④
Avenza (T27) 	01/12	② ④

CONTO		
Contra Vento 	2004 +	② ④
IQ 	2009	② ④
Land Cruiser (J12) 	2002	② ④
Land Cruiser (V8) 	2008	② ④
Land Cruiser 	11/09	② ④
Privia (Fusilli 2008) 	2000 +	② ④
Priva 	2003 +	② ④
Priva 	2009	② ④
Priva (Fusilli 04/12) 	2009	② ④
Priva (XV4A) 	05/12	② ④
RAV4 	2000 +	② ④
RAV4 (Fusilli) 	05/10	② ④
Urban Cruiser 	2009	② ④
Vento S (XV12A) 	03/11	② ④
Yaris 	1999 +	② ④
Yaris 	2005	② ④
Yaris 	08/11	② ④
Yaris Verso (Fusilli 2003) 	1999 +	② ④
Yaris Verso 	2005	② ④
VOLVO		
C30 	2006	② ④
C70 	2005	② ④
XC70 	2007	② ④
S40 (Fusilli 2007) 	2003	② ④

S60 (R) 	03/10	② ④
S80 (Typ A5) (Fusilli 2008) 	2006	② ④
V40 (Fusilli 2008) 	2004	② ④
V40 (M) 	09/12	② ④
V50 	2004	② ④
V60 (F) 	2010	② ④
V70 	2000 +	② ④
V70 	2007	② ④
V70 	08/11	② ④
XC60 	2008	② ④
XC70 	2007	② ④
XC70 	08/11	② ④
XC90 	2002	② ④
VW		
Amareo 	2010	② ④
Beetle 	1998	② ④
Beetle 	2002	② ④
Beetle 	2005	② ④
Beetle 	07/11	② ④
Caddy¹⁾ 	2004	② ④
Caddy¹⁾ 	09/10	② ④
Cross Polo IV (Typ BNC) 	2009 +	② ④
EOS (Fusilli 2010) 	2006	① ② ④
EOS (1P) (Fusilli) 	10/10	① ②
Fox 	04/05	② ④
Golf IV 	08/97 +	② ④

Polo III (Fusilli 1999) 	1994 +	② ④
Polo III (Fusilli 1999) 	1999 +	② ④
Polo IV 	2005	② ④
Polo V 	2009	② ④
Scirocco III 	06/08	② ④
Sharan (Fusilli) 	2004	② ③ ④
Sharan II¹⁾ 	2010	② ③ ④
TS California (Fusilli 2010) 	2003	② ③ ④
TS Multivan 	2003	② ③ ④ ⑤
TS Multivan (Fusilli 2010) 	2005	② ③ ④ ⑤
Tiguan 	2007	② ④
Tiguan (Fusilli) 	07/11	② ④
Touareg (TL) (Fusilli 2006) 	2002 +	② ④
Touareg II (C2) 	2010	② ④
Touran¹⁾ 	2003	② ④
Touran¹⁾ 	2007	② ④
Touran FL (1T)¹⁾ 	09/10	② ④
Touran GPR¹⁾ 	2010	② ④
UPI (Lupo II) 	09/11	② ④
UPI (Lupo II) 	05/12	② ④

**WARRANTY CARD
KARTA GWARANCYJNA
GARANTIESCHEIN
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SCHEMA DI GARANZIA
CARTE DE GARANTIE**

Model:

SN:

May be sold in:

BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK

Warranty conditions:

1. The Lionelo brand with its registered office at A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland guarantees that the equipment is operational in accordance with the technical-operating conditions described in the manual.
2. The warranty is granted for a 60 months period from the date of sale. If the Buyer is a company (VAT invoice), the warranty is granted for a 12-month period.
3. The warranty is valid in the country of purchase.
4. Revealed manufacturing defects shall be removed during the warranty period free of charge by the Authorised Manufacturer Service.
5. Any defects or damages discovered and reported within the warranty period will be removed free of charge within 21 working days, but in justifiable cases (for instance, spare parts must be brought from abroad) this period may be extended by another 30 days.
6. Any defects or damages to the equipment should be reported and delivered to the service site immediately after being revealed.
7. Accessories included with the devices are under 3-month warranty from the date of purchase.
8. In case of an unjustified complaint (a complaint of efficient product or the mechanically damaged one), the person who reports a complaint shall be charged for transportation cost.
9. The Customer is entitled to replacement of the product to another with the same or similar specifications (and) colours if the Service determines that the removal of defects is not possible.
10. The service is not responsible for any loss of data.
11. The warranty will be respected only if the customer attaches (to the faulty device) a damage description, all of the accessories received at the moment of the equipment purchase, and proof of purchase containing the date of sale.
12. The warranty does not cover: natural wear of the product related to its normal operation, damage resulted from improper usage or non-compliance of the instructions described in the manual, tears or cracks caused by the Customer, fading of fabric resulting from prolonged exposure to sunlight or washing the product or its parts in the wrong temperature, mechanical, electrical, thermal and intentional damages and defects caused by them, as well as damage caused by unauthorised modifications or repairs.
13. The Service may refuse to repair products in case of any traces of unauthorised repair.
14. If the fault is not covered by the manufacturer's warranty, paid repair may be offered by the Service.
15. Neither the Manufacturer nor the Authorised Service is responsible for any damages or losses arising from the inability to use the device that is being repaired.
16. The product that has not been collected from the service site within 3 months can be charged with storage cost appropriate to the storage time.
17. Delivery of the product which is incomplete or lack of proper packaging is equivalent to the failure of the warranty conditions by the Buyer, and it can provide a basis to refusal of the repair or extension of the repair period.
18. In case of sending the product for repair, when no defect is found, the expenses for the expert assessment shall be fully borne by the consumer.
19. If the product (sent for repair) works properly, and the reason of its invalid operation is, for instance, a low battery, the Consumer shall bear the cost of the expert assessment.
20. The product warranty shall not exclude, limit or suspend the Customer rights resulting from the guarantee.
21. Only clean products in original or replacement packagings can be reclaimed.

Warunki gwarancji:

1. Marka Lionelo z siedzibą w Poznaniu (61-248) przy ul. A. Kręglewskiego 1 gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 60 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja obowiązuje w kraju zakupu.
4. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
5. W przypadku zakupu towaru przez Internet Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji przez stronę internetową [www. Lionelo.com](http://www.Lionelo.com) i dostarczenia uszkodzonego produktu do Autoryzowanego Serwisu Producenta na własny koszt. W innym przypadku dokonuje zgłoszenia i dostarcza produkt do punktu sprzedaży, w którym dokonał zakupu. Informacja na temat naprawy jest udzielana w miejscu złożenia reklamacji.
6. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 21 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 30 dni.
7. Wady lub uszkodzenia sprzętu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
8. Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na 3 miesiące od daty zakupu.
9. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
10. Klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne (również kolorystykę) w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
11. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
12. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
13. Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, płowienie tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne, ingerencje cieczy lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady, samowolne przeróbki.
14. Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku śladów nieautoryzowanej naprawy.
15. W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
16. Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
17. Produkt nieodebrany z serwisu w ciągu 3 miesięcy może skutkować naliczeniem kosztów magazynowania urządzenia do czasu odbioru.
18. Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
19. Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa 70 zł netto).
20. W sytuacji, gdy produkt odesłany do serwisu jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była np. rozładowana bateria, serwis obciąży konsumenta kosztem usługi ekspertyzy w kwocie 25 zł netto.
21. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
22. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).

Garantiebedingungen:

1. Die Marke Lionelo mit Sitz in Polen, Poznań (61-248), ul. A. Kręglewskiego 1 garantiert reibungsloses Funktionieren der Ware gemäß den technisch-betrieblichen Bedingungen, die in der Betriebsanleitung beschrieben werden.
2. Die Garantie wird für 60 Monate ab dem Kaufdatum gewährt. Beim Einkauf der Ware durch eine Firma (Rechnung mit ausgewiesener MwSt.) wird die Garantie für 12 Monate gewährt.
3. Die Garantie ist im Land des Wareneinkaufs gültig.
4. Die offenbaren Mängel werden kostenlos während der Garantielaufzeit durch einen Autorisierten Herstellerservice beheben.
5. Bei einem Online-Einkauf ist der Kunde (reklamierende Person) verpflichtet, die Reklamation mit Hilfe der Internetseite www.Lionelo.com vorzubringen und die beschädigte Ware zum Autorisierten Herstellerservice auf eigene Kosten zu senden. In einem anderen Fall soll die Reklamation in der Verkaufsstelle, in dem der Kunde die Ware einkaufte, erhebt und dort auch gebracht werden. Die Auskunft über das Reparieren der Ware wird am Einkaufsort gegeben.
6. Etwaige Mängel oder Beschädigungen der Ware, die offenbart und innerhalb der Gewährleistungsfrist angemeldet wurden, werden kostenlos binnen 21 Arbeitstagen beheben. In begründeten Fällen (Einführen der Ersatzteile aus dem Ausland) kann diese Frist um weitere 30 Tage verlängert werden.
7. Mängel und Beschädigungen der Ware sollen unverzüglich nach der Aufdeckung angemeldet und an Service gesendet werden.
8. Die Garantie für die Accessoires wird für 3 Monate ab dem Kaufdatum gewährt.
9. Bei einer unbegründeten Reklamation (Reklamation einer funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Ware) wird die Person, die eine Reklamation anmeldet, mit den Transportkosten belastet.
10. Der Kunde hat das Recht, die Ware gegen eine andere Ware mit gleichen oder ähnlichen technischen Parametern (auch die Farbgebung) auszutauschen, wenn ein Service feststellt, dass die Behebung der Mängel nicht möglich ist.
11. Der Service haftet nicht für den Datenverlust.
12. Die Garantie wird nur dann anerkannt, wenn zu einer reklamierten
13. Die Garantie erstreckt sich nicht auf: natürliche, mit dem Gebrauch der Ware verbundene Abnutzung, Beschädigungen, die infolge einer missbräuchlichen oder unsachgemäßen Verwendung entstanden, Beschädigungen oder die durch Verschulden des Kunden verursachten Zerreißen, Verblässen der Gewebe, die infolge der längeren Sonneneinstrahlung entstand, falsche Waschtemperatur, mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Wirkung der Flüssigkeiten, absichtliche Beschädigungen und Defekte, die sie verursachten und die willkürlichen Änderungen.
14. Wenn die Spuren einer nicht autorisierten Reparatur festgestellt werden, kann der Service die Durchführung einer Reparatur verweigern.
15. Wenn eine Herstellergarantie sich nicht auf einen Defekt erstreckt, kann der Service eine zahlungspflichtige Dienstleistung anbieten.
16. Der Hersteller und der Autorisierte Service sind nicht für die Schäden und Verluste verantwortlich, die infolge einer Unmöglichkeit, die zur Reparatur abgegebene Ware zu benutzen.
17. Die Ware, die nicht vom Service innerhalb von 3 Monaten abgeholt wird, kann sich mit den Lagerhaltungskosten des Geräts zum Zeitpunkt der Abnahme verbinden.
18. Die Lieferung der Ware in einem unvollständigen Zustand, keine entsprechende Verpackung ist mit der Nichterfüllung der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann ein Grund für Verweigerung der Reparatur oder Verlängerung der Reparaturzeit sein.
19. Wenn in einem, zur Reparatur gelieferten Produkt keinen Defekt festgestellt wird, wird der Verbraucher mit den Kosten des Gutachtens (Stundenlohn 70 PLN/ 16,50 EUR netto) belastet.
20. Wenn die an Service gesendete Ware funktionsfähig ist, und ein Grund des unrichtigen Funktionierens z.B. eine entladene Batterie war, wird der Verbraucher durch den Service mit den Kosten des Gutachtens in Höhe von 25 PLN/ 6 EUR netto belastet.
21. Die Garantie der Ware schließt nicht aus, beschränkt nicht oder setzt die Berechtigungen des Käufers im Rahmen der Gewährleistung nicht aus. Die reklamierten Waren werden nur in sauberen Kartonverpackungen (Original oder Ersatzverpackungen) angenommen.

Условия гарантии:

1. Бренд Lionelo с зарегистрированным офисом по адресу A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Польша, гарантирует, что оборудование работает в соответствии с техническими условиями эксплуатации, описанными в руководстве.
2. Гарантия предоставляется на 60 месяцев с даты продажи. Если Покупатель является компанией (счет-фактура НДС), гарантия предоставляется на 12-месячный период.
3. Гарантия действительна в стране покупки.
4. Выявленные производственные дефекты должны быть устранены в течение гарантийного срока бесплатно в авторизованном сервисном центре.
5. Любые дефекты или повреждения, обнаруженные и сообщенные в течение гарантийного периода, будут бесплатно устранены в течение 21 рабочего дня, но в обоснованных случаях (например, запасные части должны быть привезены из-за границы) этот срок может быть продлен еще на 30 дней.
6. Любые дефекты или повреждения оборудования должны быть сообщены и доставлены на сервисную площадку сразу же после обнаружения.
7. Аксессуары, прилагаемые к устройствам, имеют 3-месячную гарантию с даты покупки.
8. В случае неоправданной жалобы (жалобы на эффективный товар или механически поврежденный товар) лицо, сообщающее о жалобе, оплачивает транспортные расходы.
9. Клиент имеет право на замену продукта на другой с такими же или аналогичными характеристиками (и) цветов, если Сервис решит, что устранение дефектов невозможно.
10. Сервис не несет ответственности за потерю данных.
11. Гарантия будет соблюдаться только в том случае, если клиент приложит (к неисправному устройству) описание повреждения, все аксессуары, полученные на момент покупки оборудования, и подтверждение покупки с указанием даты продажи.
12. Гарантия не распространяется на: естественный износ изделия, связанный с его нормальной работой, повреждение в результате неправильного использования или несоблюдение инструкций, описанных в руководстве, разрывы или трещины, вызванные покупателем, выцветание ткани в результате длительного использования воздействие солнечного света или мытье изделия или его частей при неправильной температуре, механические, электрические, термические и преднамеренные повреждения и дефекты, вызванные ими, а также повреждения, вызванные несанкционированными модификациями или ремонтами.
13. Сервис может отказать в ремонте продукции в случае обнаружения следов несанкционированного ремонта.
14. Если неисправность не покрывается гарантией производителя, Сервис может предложить платный ремонт.
15. Ни Производитель, ни Уполномоченная служба не несут ответственности за любые убытки или убытки, возникшие в результате невозможности использования ремонтируемого устройства.
16. С продукта, который не был получен с сайта сервиса в течение 3 месяцев, может взиматься плата за хранение, соответствующую времени хранения.
17. Поставка товара, который является неполным или не имеет надлежащей упаковки, эквивалентна невыполнению Покупателем гарантийных условий и может служить основанием для отказа в ремонте или продления срока ремонта.
18. В случае отправки товара на ремонт, если дефект не обнаружен, расходы на экспертизу полностью покрывает потребитель.
19. Если продукт (отправленный на ремонт) работает должным образом, и причиной его неправильной работы является, например, низкий уровень заряда батареи, Потребитель несет расходы на экспертизу.
20. Гарантия на изделие не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Клиента, вытекающие из гарантии.
21. Только чистые продукты в оригинальной или сменной таре могут быть утилизированы.

Condizioni di garanzia:

1. Il marchio Lionelo con sede in Poznań (61-248), Polonia, ul. Kręglewskiego 1, garantisce un funzionamento efficiente del prodotto in conformità con le condizioni tecniche e operative descritte nel manuale d'uso.
2. La garanzia è concessa per un periodo di 60 mesi dalla data di vendita. Se il dispositivo acquista un'azienda (fattura IVA), la garanzia viene concessa per un periodo di 12 mesi.
3. La garanzia è valida nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto.
4. I difetti rilevati verranno rimossi gratuitamente nel periodo di garanzia dal Centro Autorizzato del Produttore.
5. Il Cliente (reclamante) è tenuto a presentare un reclamo tramite il sito web www.lionelo.com (sezione supporto tecnico-segnala la riparazione). Le istruzioni relative alla segnalazione e la spedizione del prodotto reclamato sono disponibili sulla pagina web.
6. Eventuali difetti o danni al prodotto accertati e segnalati durante il periodo di garanzia saranno rimossi gratuitamente entro 21 giorni lavorativi, ma in casi giustificati (importazione di pezzi di ricambio dall'estero) questo periodo può essere prorogato di altri 30 giorni.
7. Dovrebbero essere segnalati difetti o danni al prodotto, e il prodotto difettoso consegnato al servizio subito dopo il loro rilevamento.
8. La garanzia per gli accessori è concessa per 3 mesi dalla data di acquisto.
9. In caso di reclamo ingiustificato (reclamo relativo a un prodotto funzionante o danneggiato meccanicamente), al richiedente sarà addebitato per le spese di trasporto.
10. Al cliente spetta il diritto di scambiare il prodotto con un altro, con parametri tecnici (anche colori) uguali o simili nel caso in cui il servizio ritenga che non è possibile rimuovere il difetto.
11. Il centro di assistenza non è responsabile per la perdita di dati.
12. La garanzia sarà rispettata solo se sarà allegata la descrizione del dispositivo difettoso, di tutti gli accessori che il cliente ha ricevuto al momento dell'acquisto del dispositivo e una copia della prova di acquisto contenente la data di vendita.
13. La garanzia non copre: usura naturale correlata al funzionamento, danni causati da un uso improprio, incompatibili con le istruzioni per l'uso, danni o lacerazioni causati da colpa dell'acquirente, sbiadimento dei tessuti causato da luce solare prolungata, lavaggio a temperatura inadeguata, danni meccanici, danni elettrici, termici, di interferenza o intenzionali e difetti da essi causati, modifiche arbitrarie.
14. Il centro di assistenza può rifiutare di eseguire riparazioni in caso di segni di riparazioni non autorizzate.
15. Nel caso in cui il guasto non sia coperto dalla garanzia del produttore, il servizio può proporre un servizio a pagamento.
16. Il produttore o il Centro di assistenza autorizzato non saranno responsabili per danni o perdite derivanti dall'impossibilità di utilizzare il prodotto da riparare.
17. Un prodotto non ritirato dal centro di assistenza entro 3 mesi può comportare l'addebito dei costi di magazzinaggio del prodotto fino al ritiro.
18. La consegna del prodotto in condizioni incomplete, la mancanza di un imballaggio adeguato equivale al mancato rispetto da parte dell'acquirente delle condizioni di garanzia e può costituire una base per rifiutare di riparare l'apparecchiatura o prolungare il periodo di riparazione.
19. In caso di spedizione del prodotto per la riparazione al centro di assistenza, qualora non sia stato riscontrato l'errore, al consumatore verrà addebitato il costo del parere degli esperti (tariffa oraria di 70 PLN netti).
20. In una situazione in cui il prodotto rispedito al centro di assistenza è in buone condizioni e il motivo del malfunzionamento del dispositivo era la batteria scarica, il centro di assistenza addebiterà al consumatore il costo di un servizio di consulenza per un importo di 25 PLN netti.
21. La garanzia del prodotto non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente risultanti dalla garanzia.
22. I prodotti da reclamare sono accettati solo puliti e in una confezione di cartone (originale o sostitutiva).

Conditions de garantie

1. La marque Lionelo ayant son siège social à Poznań (61-248), Pologne, ul. A. Kręglewskiego 1 garantit l'opération fiable du produit conformément aux conditions techniques et aux conditions d'exploitation décrites dans le mode d'emploi.
2. La garantie est accordée pour une période de 60 mois à partir de la date de vente. En cas d'achat du produit par un professionnel (facture TVA), la garantie est accordée pour une période de 12 mois.
3. La garantie est applicable dans le pays d'achat.
4. Les défauts révélés seront éliminés gratuitement durant la période de garantie par un Service agréé du fabricant.
5. Dans le cas d'achat des marchandises, le client (présentant une réclamation) est tenu de déposer une réclamation par l'intermédiaire du site web www.lionelo.com et de livrer le produit endommagé au service agréé du fabricant à ses propres frais. Dans un autre cas, il déclare le dégât et livre le produit au point de vente où il a acheté le produit. Une information relative au dépannage est disponible dans le lieu de dépôt de réclamation.
6. Des défauts éventuels ou dégâts du produit révélés et signalés lors de la période de garantie seront éliminés gratuitement dans un délai de 21 jours ouvrables, mais dans des cas bien justifiés (l'importation des pièces détachées de l'étranger) ce délai peut être prolongé de 30 jours de plus.
7. Les défauts ou dégâts de l'équipement devraient être signalés et livrés au service immédiatement dès leur découverte.
8. La garantie pour les accessoires est accordée pour 3 mois à partir de la date d'achat.
9. En cas de réclamation non-justifiée (réclamation d'un produit opérationnel ou endommagé de façon mécanique) la personne présentant la réclamation sera chargée avec les frais de transport.
10. Le client a le droit de remplacer la marchandise par une autre avec les mêmes paramètres techniques ou similaires (y compris le coloris) si le service considère que l'élimination du défaut est impossible.
11. Le Service ne sera pas tenu pour responsable de perte des données.
12. La garantie ne sera respectée que sous condition de joindre une description du dégât, tous les accessoires que le client a reçu lors de l'achat du dispositif et un justificatif d'achat contenant la date de vente du dispositif soumis à la réclamation.
13. La garantie ne couvre pas: l'usure normale liée à l'usage normal, des dégâts causés par une utilisation incorrecte des produits ou une utilisation non-conforme au mode d'emploi, des dégâts ou un déchirement causés par l'acquéreur, une décoloration des tissus causée par l'exposition longue au rayonnement solaire, lavage à une température inappropriée, dégâts mécaniques, électriques, thermiques, des interventions de liquides ou des dégâts délibérés et des défauts qui en résultent, des modifications non-autorisées.
14. Le service peut refuser de procéder au dépannage en cas de présence de traces de dépannage non-autorisé.
15. Si le défaut n'est pas couvert par la garantie du fabricant, le service peut proposer de fournir un service payé.
16. Ni le fabricant, ni le Service agréé ne peut pas être tenu pour responsable de dommages et de pertes causés par l'impossibilité de l'utilisation du produit faisant l'objet du dépannage.
17. Le produit non-récupéré auprès du service dans un délai de 3 mois peut entraîner la facturation des coûts d'entreposage du dispositif jusqu'à la récupération.
18. La livraison du produit incomplet, la manque d'emballage approprié équivaut au non-respect par l'acheteur des conditions de garantie et peut donner lieu au refus de dépannage du produit ou la prolongation de la période de dépannage.
19. Si aucun défaut n'est pas constaté dans le produit renvoyé au dépannage au service, le consommateur sera chargé avec le coût d'expertise (taux horaire 70 PLN HT).
20. Si le produit renvoyé au service est opérationnel et la raison d'un mauvais fonctionnement du dispositif a été par exemple une batterie déchargée, le service chargera le consommateur avec le coût d'expertise de 25 PLN HT.
21. La garantie de produit n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultants de la garantie commerciale.
22. Seul les produits propres en emballages en carton (d'origine ou de remplacement) sont acceptés à la réclamation).

Lionelo Service – Support

**List of Authorized Service Centers
Lista Autoryzowanych Centrów Serwisów
Liste der Autorisierten Servicecenter
Список авторизованных сервисных центров
Elenco dei centri di assistenza autorizzati
Liste des centres de service autorisés**

lionelo.com/en/service

**Thank you for purchasing our product
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung
Спасибо за покупку нашего продукта
Grazie per aver acquistato un prodotto del nostro marchio
Merci d'avoir acheté un dispositif de notre marque**

Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.
A.T. Mimare 8
10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945
OIB: 73608440692



www.lionelo.com